



ENSAYOS

Los ecos de Eco

Con sus "Apostillas", autor de "El nombre de la rosa" explica cómo y por qué escribió su famoso best-seller

Lo más probable de la última obra de Umberto Eco es que impulse a releer —y, probablemente, apreciar— la penúltima obra de Umberto Eco. El propio autor, sin embargo, contradice en parte este propósito: "El narrador" avisa, "no debe facilitar una percepción de su obra, si no genera una nueva lectura, que es una audacia de generar interpretaciones".

Pero, de hecho, lo que hace en sus "Apostillas" a *El nombre de la rosa* es levantar en parte impertinente el velo que él mismo tendió hace ya más de dos años con su obra. *Jour de force* de un académico especializado en comunicación y semiología del comportamiento de los signos y cuyo hobby es la Alta Media.

En 1965, con poco más de 30 años, Eco escribió su ensayo más conocido: *Apocalipsis e integración ante la cultura de masas*. Los apocalípticos, sostiene, son los que se desesperan ante la masificación de la cultura, que destruye como desecación de una vida irreparable. Los integrados, en cambio, aceptan con entusiasmo la radio, la TV, las revistas y el *Reader's Digest* porque han hecho fácil y amable el acceso a los bienes culturales.

El filo del "kitsch"

Pese al tono ácido de su crítica, en especial contra *Saturday* y otros medios horizontalizantes, Eco se mantuvo cercano en el filo de la navaja, asegurando que "no es posible asimilar estos fenómenos bajo una fórmula teórica unitaria". Tal vez por ello, su seguridad para enjuiciar el kitsch y los recursos mediáticos puede ser cuestionada por volverse en su contra en algunos pasajes de *El nombre de la rosa*. No es raro.

En 1970, cuando participó en un ciclo de conferencias en Buenos Aires, la revista *Puntoaviso* afirmó que "es posible resumir la afirmación según la cual Eco es un divulgador de talentos pero en un medio donde las ideas se comercializan a medio dólar, importa aclarar en qué nivel su trabajo 'divulga' y con cuánto 'talento'".

La reflexión viene al caso ante el *Fan novelista*, autor de *El nombre...* y de las *Apostillas* subsiguientes.

En la primera obra se retrata como un



Autor Eco buscando cómplices

medievalista alienado por el estibacionismo ("es el único best-seller, por lo que se sabe, en el cual algunos trazos del texto están escritos en latín", avisa *Notwendig*) pero que, hábilmente, combina la decencia de la moderna novela policial con la suadanza y sencilla descripción del ambiente del siglo XIV.

Contra las predicciones de quienes creen que a los pragmáticos lectores norteamericanos no les gustaría, el libro se convirtió en un éxito sostenido a lo largo de semanas y semanas en su versión en inglés. Y lo mismo ha ocurrido en otras ediciones, en los principales idiomas contemporáneos.

Algunos comentaristas descorchados han opuesto que el éxito de ventas tiene que ver mucho con el fondo sobre el que todo se funde: americana es un fincón oculto de su personalidad. Si así fuera, es de comprender la acogida a las *Apostillas*.

EL NOMBRE DE LA ROSA

Umberto Eco



Editorial Lumen

Portadas que hablan: lo serio y lo conspirativo

APOSTILLAS A EL NOMBRE DE LA ROSA

UMBERTO ECO



Editorial Lumen

Aquí Eco se luce: misterio clásico e impenetrable — en tono fácil muestra algunas de sus claves.

• ¿Por qué el nombre? "Mi sueño", dice, "mi diabolio *Ardo de Misk*", porque sitúa el trazo que, muchos años después se asombró los acontecimientos, los recuerda casi como para espigar culpas y remover sombras. "Un título muy neutro", dice Eco. Pero es justamente de aquellos que no los gustan a los editores.

Lanciar a la obra *La abstracción del crimen* habría resultado engañoso para los que habían esperado una novela "policial". *El nombre de la rosa*, en cambio, lo secó porque "la rosa es una figura simbólica tan densa que, por tener tantos significados, ya casi los ha perdido todos".

• ¿Por qué una novela? La respuesta de Eco tiene los alicances filosóficos de un general que amenaza una "Junta de Gobierno": "Porque tuve ganas". Y, para

Los ecos de Eco [artículo] Abraham Santibáñez.

Libros y documentos

AUTORÍA

Santibañez, Abraham

FECHA DE PUBLICACIÓN

1985

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Los ecos de Eco [artículo] Abraham Santibañez. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile